



Turning Dreams into Reality Träume mit der Wirklichkeit verbinden

Christine Lüdeke from ludekedesign and Armin Plichta, General Manager of Aviation and Automotive at SCHOTT, shed light on how designers and technology experts come up with new solutions for aircraft cabins.

Wie Designer und Technologen gemeinsam neue Lösungen für die Flugzeugkabine kreieren, beleuchten Christine Lüdeke von ludekedesign und Armin Plichta, General Manager Aviation und Automotive bei SCHOTT.

THILO HORVATITSCH

solutions: Mrs. Lüdeke, you have been designing aircraft cabins for 20 years. How has the role of interior design changed?

Lüdeke: In the past, the airlines used to rely mainly on state-of-the-art technology as a way of standing out from the competition. Today, they rely on design. Here, topics like branding, but also weight reduction and environmental friendliness, are quite exciting. Design can lead to new solutions that use other materials and shapes. It meets the increased demands of passengers – keyword “IKEA generation”. Today, design is just as much a part of air travel as catering.

Plichta: This is documented by annual spending of 20 billion U.S. dollars each year on aircraft interiors.

solutions: Are designers allowed to experiment to the same extent?

solutions: Frau Lüdeke, Sie gestalten seit 20 Jahren Flugzeugkabinen. Wie hat sich die Rolle des Innenraumdesigns verändert?

Lüdeke: Früher nutzten Airlines vor allem neueste Technik, um sich im Wettbewerb zu differenzieren, heute ist es Design. Spannend sind dabei Themen wie Branding, aber auch Gewichtseinsparung und Umweltfreundlichkeit. Design kann neue Lösungen mit anderen Materialien und Formen finden. Es erfüllt die gewachsenen Ansprüche der Passagiere – Stichwort „IKEA-Generation“. Design gehört heute zur Flugreise ebenso wie Catering.

Plichta: Ein Beleg ist das Jahresvolumen von 20 Milliarden US-Dollar weltweit für Flugzeuginnenausstattung.

solutions: Dürfen Designer entsprechend experimentierfreudig sein?

Lüdeke: We try to achieve a balance between the demands of our customers and our own ideas. Here, the execution phase during which we work together with the airline is crucial. This is often when we come up with solutions one never would have dreamed of. The objective is always to outperform the potentials of each individual while working as a team.

solutions: Does this also apply to how you work with SCHOTT?

Lüdeke: Yes. SCHOTT is very sensitive when it comes to design, while we are becoming more receptive for technology. We speak the same language and do not just exchange know-how. This allows us to come up with new design ideas rather quickly that are within the realms of what is technologically feasible. For me, this means helping to turn dreams into reality.



Photo | Foto: SCHOTT/A_Sell

Lüdeke: Wir versuchen eine Balance zu finden zwischen Kundenwünschen und eigenen Ideen. Entscheidend ist die Umsetzungsphase in Zusammenarbeit mit der Airline. Dabei finden wir oft ungeahnte Lösungen. Es geht immer darum, die Potenziale der Einzelnen im Teamwork zu übertreffen.

solutions: Gilt das auch für Ihre Arbeit mit SCHOTT?

Lüdeke: Ja. SCHOTT ist sehr designsensibel, umgekehrt öffnen wir uns auch der Technik. Wir sprechen eine gemeinsame Sprache und tauschen nicht nur Know-how aus. So kommen wir schnell zu neuen Designideen im Rahmen des technisch Machbaren. Für mich heißt

Plichta: This is exactly what we are trying to do. We familiarize ourselves with the demands of the market and then try to build the technology in a way that allows for better design to be realized. The result is technology packaged by design. And we don't only offer solutions upon request, but also on a proactive basis.

solutions: Can you give us an example?

Plichta: ludekedesign and SCHOTT have developed a new reading light that is designed to be built into the backs of seats. For the economy class, this is truly an innovation that posed challenges for us, for instance integration of the foldable LED light despite low installation depth or minimizing the development of heat despite the high light output.

solutions: Have any airlines shown an interest in it?

Plichta: Yes. By the way, thanks to our application approach, we are perceived as being a provider of solutions, not just technical equipment. Airlines invite us to make recommendations on cabin interiors or special lighting effects. Here, our working relationship with design firms really helps us because most airlines do not employ their own designers.

solutions: What can we expect to see in the future?

Lüdeke: The further development of economy class seats is very exciting. I would also enjoy working on the difficult task of how to open up the galley to passengers – based on the model of show cooking. The creation of communicative spaces inside an airplane has only just begun. <|

das, Träume mit der Wirklichkeit verbinden.

Plichta: Genau darauf arbeiten wir hin. Wir machen uns mit den Marktanforderungen vertraut und versuchen die Technik so anzulegen, dass Design besser realisierbar wird. Das Ergebnis ist Technik in Design verpackt. Lösungen bieten wir nicht nur auf Nachfrage, sondern proaktiv an.

solutions: Bitte ein Beispiel!

Plichta: ludekedesign und SCHOTT haben eine neue Leseleuchte entwickelt, die im Sitzrücken eingebaut ist. Für die Economy-class ist dies eine Innovation, uns stellte es vor Herausforderungen wie die Integration der LED-Leuchte zum Ausklappen bei geringer Einbautiefe oder die Minimierung der Hitzeentwicklung trotz hoher Lichtleistung.

solutions: Zeigten die Airlines bereits Interesse?

Plichta: Ja. Übrigens werden wir wegen unserer Anwendungsnähe als Lösungs- und nicht als Technikanbieter wahrgenommen. Airlines laden uns ein, damit wir Vorschläge zur Kabinenausstattung oder für spezielle Beleuchtungseffekte machen. Dabei hilft auch unsere Kooperation mit Designbüros, da kaum eine Airline eigene Designer beschäftigt.

solutions: Was dürfen wir in Zukunft erwarten?

Lüdeke: Spannend ist die Weiterentwicklung der Economy-Class-Sitze. Reizen würde mich auch das schwierige Thema, wie sich die Bordküche für Passagiere öffnen lässt – nach dem Vorbild des Show-Cooking. Die Schaffung kommunikativer Räume im Flugzeug hat erst begonnen. <|

LUDEKEDESIGN AND SCHOTT

The Swiss industrial designer Christine Lüdeke founded the design firm ludekedesign that mainly serves customers in the aviation industry in Zurich in 1994. The relationship with SCHOTT has been producing innovative results since 1996: from reading lights for the business class seats of Singapore Airlines and Finnair to design studies and products for use in next generation seat lighting.

LUDEKEDESIGN UND SCHOTT

Die Schweizer Industriedesignerin Christine Lüdeke gründete 1994 in Zürich das Designbüro ludekedesign, das seine Kunden vor allem in der Luftfahrt sucht. Seit 1996 führte die Partnerschaft mit SCHOTT zu innovativen Ergebnissen: von Leseleuchten für Business-class-Sitze von Singapore Airlines und Finnair bis zu Designstudien und Produkten für die Sitzbeleuchtung der Zukunft.